

ESPERANTO

★ TRIUMFONTA ★

Oficiala Organo de la XV-a Universala Kongreso de Esperanto. — Publikigilo de multaj gravaj Esperantistaj organizaĵoj. Aperas semajne. — Senpagaj monataj aldonoj: „Internacia Komercio“ kaj „Revuo“ (literatura, popolscienca).

Protaktantoj:

Dr. Leono Zamenhof, Warszawa
W. M. Page, adv., Edinburĝo
Ernest Archdeacon, Paris
J. Gili Norra, komercisto,
Barcelona

H. Fischer, grandindustriisto,
București
Frans Schoofs, Antwerpen
P. v. Medem, bank-kaj fabrik-
direktoro, Kaunas.

N-o 147
29. 7. 1923

Redakcio:

Cefredaktoro: Teo Jung.
Redaktoro: Robert Kreuz.
Redakciaj kunlaborantoj:
Zanon (literaturo)
M. Butin, L. K.

Administracio:

(Preciza poŝtadreso)
Esperanto Triumfonta
Horrem bei Köln, Germanlando.

Tarifon

vidu sur speciala folio, kiu estas aldona
ata al ĉiu specimena kaj unua numero
de nova abonito.

Antwerpen, Barcelona, București, Edinburĝo, Horrem, Kaunas, Paris, Warszawa

Dum la Kongreso

ET aperos ĉiutage

je la sesa horo vespere.

Ĉiu numero enhavas la raportojn pri la antaŭtagmezaj aranĝoj kaj la fakkunsidoj, detalojn pri la programo kaj ĉion sciindan.

Por efektiviĝi unikan informadon ni bezonas la helpon de ĉiuj raportantoj. Ni petas havigi al ni koncizajn raportojn. Pro teknikaj kaŭzoj estas laŭcele transdoni al ni partiajn raportojn, kiujn ni akceptos depost la 10-a h. matene.

Konforme al interkonsento kun la LKK nia redakcio partoprenos en la gazetara servo. La raportoj en ET povas esti utiligitaj por nacilingva represo en la tutmonda gazetararo.

Redakcio de ET.

Fakkunsidoj en la XV-a.

Anoncitaj ĝis 20. julio.

Juristoj:

D-ro Heinrich Orthal, Nürnberg, Fürtherstrasse 2, Elektro de la kunvena estraro. Jurscienca prelego (versajne pri la lingvo-vortara temo). Diskutado pri la raporto jurscienca. Raporto de la sekretariokasisto s-ro J. Litauer. Diskuto: Ĉu la jurista Esp. grupiĝo devas esti fako de I.S.A. aŭ ĉu ĝi devas esti sendependa asocio? Novelekto de la estraro por 1923—24. Elektro de jura terminologisto aŭ de jurista komisiono. Elektro de oficiala organo de la grupiĝo. Fiksado de la nova jarkotizo. Diskutado pri agado en 1923—24. Liberaj proponoj.

Framasonoj:

C. Barthel, Frankfurt a. Main, Wöhlerstrasse 14. Oficiala malfermo (se eble rituala); salutaroloj de la diverslandaj membroj aŭ gastoj; elekto de la estraro; raporto de la ĝenerala sekretario C. Barthel; laborprogramo; elekto de la eksterlandaj delegitoj.

Kuracistoj:

D-ro Theodor Goldenberg, Sulzbacherstrasse 4, Nürnberg. Raporto de D-ro Perl, Frankfurt a. M. novaj propraj eksperimentoj per Röntgenradioj. Vizito al la Röntgen-instituto de profesoro Wintz en la universitato Erlangen. Vizito al la tiea elektro-medicina firmo Reiniger, Gebbert, Schall A. G.

Inĝenieroj:

D-ro A. Hanauer, Charlottenburg, Kaiserin Augusta Allee 37. Speciala ofico de Esp. por la laboro de inĝenieroj; teknikaj vortaroj en Esperanto (D-ro Hanauer). Enkonduko de Esperanto en la kritikan bibliografion (D-ro Pohl). Vizito de la mondfama maŝinfabro Augsburg-Nürnberg.

Virinoj:

Signe Wollter-Pfister, Baderstrasse 17, Nürnberg. S-ino Isbrücker: la tasko de la virinoj por la paco. — S-ino Bartholomen: la specialaj taskoj de la virinoj en la komunumaj korporacioj.

Liberpensuloj kaj monistoj:

Kurt Hubricht, Leipzig-Neustadt, Mariannenstrasse 50. Raporto de la provizora sekretario Hubricht. Alinomio de la Ligo. Elektro de la estraro. Kreo de la statutoj. Diversaĵoj.

Bahaistoj:

Komercokonsilisto A. Schwarz, Alexanderstrasse 3, Stuttgart. Preparaj demandoj. Parolado de s-ro Böning (Stuttgart): La bahaista movado.

Poŝtistoj:

Sup. regn. Konsilisto O. Reber, Bamberg. Raporto de la estraro kaj de diversaj land- kaj distriktoorganizoj. Disvastigo de Esperanto kaj evoluo de ILEPO inter la poŝta oficistaro. Proponoj pri regularo, jarkotizo. Novelekto de la estraro.

Pacifistoj:

D-rino Eugenie Steckelmacher, Spittlertorgraben 7, Nürnberg. Reorganizo de la Ligo. Novelekto de la komitato.

Junuloj:

(Asocio de Junaj Germanaj Esperantistoj):

Gerhart Habelok, Breslau, Schleiermacherstrasse 19. Raporto de la prezidanto pri la liga movado, raporto de la kasisto. Senŝargiĝo, novelekto de la estraro. Propagando, kotizo.

Fervojistoj:

Josef Blažek, vicprezidanto de I. A. E. F., Olomouc: Raporto de s-oj Blažek kaj Kubažek pri

Nürnberg kaj la Laboristaro.

Kiu de la Nürnberga Kastelo malsupren rigardas tuj al la industriema urbo kun ĝiaj sennombraj fumantaj kamentuboj, tiu tuj ekkonas kiom multe la laboristaro kontribuis al la miriga evoluiĝo de tiu ĉi mondfama grandurbo. Kune kun la kreskado de la industrio kaj de la kaŭzita per tio pliigo de la laborista loĝantaro, Nürnberg estiĝis pli kaj pli proletaria urbo. Ekkonante sian ciferan supercon kaj apogate per modela organizado la laboristaro jam frue perfortis sian parton en la urbregado kaj en la landparlamentoj. Estas ja Nürnberg la unua sudgermana urbo, kie la socialdemokratia akiris la unuan sidlokon en la regna parlamento kaj de tiam estas reprezentata plejparte per socialdemokrataj delegitoj. Al tiuj ĉi urbdelegitoj kaj anoj en la socialaj estraroj administrataj ni ja ankaŭ precipe dankas, ke Nürnberg ne postmarŝis, sed multrilate estiĝis eĉ modela komunumo al aliaj grandurboj. Sufice da gravaj socialaj aranĝoj kunhelpis anstataŭ la iamajn malbonajn kaj maldindajn vivkondiĉojn iom post iom per pli tolerablaj cirkonstancoj. Krom havigo de malkaraj laboristaj loĝejoj kaj la konstruado de propraj kooperativaj vendejoj ni citas la starigon de ejoj por senhejmuloj, de dumnoktejoj por junaj travojaĝantaj laboristoj, de gildaj akceptejoj, de varmigejoj, de popolkuirejoj, de akusiĝejoj, plue la organizadon de urba laboro-perado kaj de multaj klerigaj kursoj por laboristoj. Resume oni povas diri, ke la „Ruĝa Nürnberg“ en tiu ĉi rilato estas en la fronto.

La karakteriza klerigejo kaj la progresemo de la Nürnberga Laboristaro respeguliĝas ne laste en la fakto, ke ĝi dediĉis relative frue sian atenton ankaŭ al la Esperanto-Movado. En somero 1910 la bonkonata laborista Esperanto-propagandisto el Schlaf-Dresden eljetis la unuajn semerojn kaj tuj trovis akcepteman kampojn. En la sekvantaj jaroj D-ro Orthal (la dua vicprezidanto de la XV-a) kaj Max Hönigsberger (la financestro de la XV-a) laboris kiel bonmeritaj propagandistoj kaj kursgvidantoj. En la sama jaro okazis la fondiĝo de speciala Laborista Grupo, kiu sub la celkonscia prezido de s-o Wendl kaj dank' al la kunhelpo de s-oj Fiegl, Schulz, Krauss kaj Lebitsamer rapide ekfloris kaj havis kelkan meriton ankaŭ rilate al la ĝenerala disvastigo de Esperanto. De el Nürnberg estiĝis la najbaraj grupoj en Fürth, Zirndorf kaj Bayreuth kaj laŭ propono de la laborista grupo ekvivis ankaŭ la Nürnberg-Fürth'a Esperanto-Kartelo, en kiu hodiaŭ ankoraŭ estas kunigitaj ĉiuj kvin lokaj Esp. unuigoj. Kiam en 1912 la Ido-movado ekkomenciĝis kaj estiĝis persistajn interbatalojn, la laborist-Esperantistoj estis la decida partio kaj al ilia fida sintenado oni dankas, ke la malnova bastiono ne falis en la manojn de la kontratiuloj. La terura mondmito



La Esperanto-Laboristaro de Nürnberg.

kompreneble malpliis ankaŭ la vicojn de niaj pacaj batalantoj. Sed dank al la vigla propagando de novaj bravuloj (Pihhofer, Meyer, Lebitsamer, Gerber) la movado baldaŭ refloradis, tiel ke oni povis gvidi eĉ kursojn kun 80 partoprenantoj kaj pli. En aŭtuno 1922 okazis la landkunveno de la bavara laborist-Esperantistoj (kun 35 delegitoj el 15 urboj), kiu denove antaŭenigis la movadon. La lingvan fervoron kaj lertecon de niaj kamaradoj konvinkige pruvas la fakto, ke sufiĉe multaj bunsukcese partoprenis la oficialajn ekzamenojn. Antaŭ kelkaj semajnoj la „Verdaj komunistoj“ eĉ havigis al si specialan standardon kiu trovis antaŭ nelonge ĝeneralan atenton ĉe la tutregna laborista sportotago.

Okaze de la XV-a la Nürnberg'aj Laborist-Esperantistoj ĉiel klopodas por kiel eble multe agrablighi al siaj tutmondaj kamaradoj la restadon en la festurbo kaj havigi al ili malmultekostajn dumnoktejojn. Nia ĉefstabejo estos ĉe Valentin Suifferling, restoracio Bahaist (Heyenstr. 1). La laborkunsidoj okazos, la 5. 6. kaj 7. de aŭgusto en taŭgaj kunvenejoj; ĉiuj proponoj kaj deziresprimoj estas petataj al la Laborista Esperantista Grupo, Nürnberg, Gugelstr. 14.

Kamaradoj el ĉiuj landoj varbu diligente kaj venu grandare al nia kongreso. Jam hodiaŭ ni bonvenigas vin spirite en nia mezo!

Georg Volkert.

Takso de restado dum la XV-a.

Respondante al multaj en lasta minuto alvenintaj demandoj, la L.K.K. sciigas:

La nova decido de la bavara registaro pri takso de restado en Bavarujo (3 oraj markoj) por eksterlandanoj ne koncernas la kongresanojn. Ili nur devos pagi la impostojn publikigitajn de L. K. K. en la sesa cirkulero.

organiza laboro, diskuto pri ĝisnuna situacio de I. A. E. F. Raportoj de ĉiulandaj asesoroj kaj delegitoj. Parolado de s-o G. Habellok (Breslau) pri la terminaro. Decidoj pri fondo de fakrevuo aŭ aligo al serioza jam aperanta gazeto internacia ekz. „La Policisto“. Starigo de jarkotizo en-skriboj, abonpagoj por la fakrevuo por 1923-24. Elekto de I. A. E. F. — asesoroj kaj ev. de delegitoj por landoj, kiuj ilin ankoraŭ ne posedas. Kromaj proponoj.

Studado de naciaj lingvoj:

Johann Jungfer, Lübben N.-L., Lindenstrasse 10. Parolado de la kunvenestro: Esperanto kaj la studado de naciaj lingvoj. Diskutoj: per Esperanto al la naciaj lingvoj; poresperanta propagando inter la lernantoj de naciaj lingvoj.

Kursgvidantoj:

Emil Kreibich, Kladno, zelezarny. Enkondukaj vortoj kaj referato de s-o Emil Kreibich. Kontraŭparolado kaj referato de D-ro A. Möbusz-Lübeck. Proponoj koncerne la starigo de kursa statistiko laŭ instigo de s-o A. Degen-Leipzig. Proponoj koncerne la uzon de legolibroj en la klubaj kursoj por komencantoj laŭ instigo de s-o W. Fricke-Bremen. Proponoj kaj konsiloj pri la instruometodo en klubaj kursoj. Starigo de praktika instruopiano precipe taŭga por la klubaj kursoj. Interŝanĝo de la spertoj kaj opinioj koncerne la kursgvidadon. Proponoj kaj konsiloj pri la uzo de lernolibroj kaj elekto de la plej taŭgaj lernolibroj por la klubaj kursoj. Parolado pri la kursoj por blinduloj (Prof. Stejskal el Praha). Diversaĵoj.

Psikistoj kaj okultistoj:

Direktoro L. Gube, Berlin-Friedenau, Fregstrasse 26. Raporto pri la stato de la okultisma movado (s-o Gube). Propono rilate kuneigo de ĉiuj okultistoj-Esperantistoj. Elekto de publika organo. Raporto de s-o Gube pri kreado de tutmonda beletristika biblioteko. Esperantista okultismo.

Vegetaranoj:

Oscar Bünemann, Hamburg-Fuhlsbüttel, Alsterkrugchaussee 56: Raporto financa kaj ĝenerala de la sekretario-kasisto. Raporto de la landa sekretariino Noll pri la universala vegetarana kongreso en Stockholm. Opinioj, kritikoj kaj proponoj pri la oficiala bulteno „Vegetarano“ de la internacia vegetara ligo Esperantista. Diversaj demandoj, proponoj kaj deziroj.

Estraroj de naciaj societoj:

D-ro Josefo Takacs, Budapest IV, Vacu-utca 80 cm 12. — Kiel organizi la naciajn izolulojn, grupojn, societojn, federaciojn, ligojn? Rilataj raportoj de div. naciaj societoj pri organizo, stato ktp. Kiel gvidi la grupojn? Kiel plej efike propagandi?

Katolikoj:

Joh. Stahl, Nürnberg, Jakobsplatz 17. Invitataj estas ĉiuj katolikoj, la kunveno do estas ĝenerala kaj neŭtrala. Elekto de kunsida estraro. Revigligo de I. K. U. E. (R. M. Frey-Wien). Repaciĝo inter I. K. U. E. kaj I. K.

Laboristoj:

Georg Volkert, Nürnberg, Gugelstrasse 14. Elekto de la kunsida estraro. Salutaroladoj. Referato de K-do Konrad Deubler (München); La nuntempa stato de nia movado. La ekzamena regularo de Germanlanda Instituto kaj ni. Nijaj estontaj celoj (proponoj kaj diskutoj).

Sciencistoj: Vidu specialan ĉi-supran programon.

Do, ni ĝoje povas konstati, ke nia alvoko en n-o 140 de ET pri arango de fakunusidoj alportis kontentigan rezulton, tiel ke serioza datirigo plejparte estas certigita. Aliflanke por kelkaj gravaj kunsidoj bedaŭrinde ne alvenis ĝis nun detala programo. Lasthore invitante la rilatajn kunvenestrojn aŭ organizantojn, ni akcentas refoje, ke ne ricevinte programon ĝis fino de la semajno, la LKK ne povas garanti pri disponigo de konvenaj konferencoj. Nur celkonscie laborante, ni certigos la sukceson.

Por la L. K. K.
D-ro Richard Ledermann.

Sciencal kunveno en Nürnberg. Al ĉiuj!

Niaj kunvenoj estas vizitindaj por ĉiu kongresano; ĉiu estos afable akceptata! Do venu multnombre al ni, ankaŭ vi, kiuj vi ĝis nun ne estas niaj membroj! Ankaŭ vi kiel nemembroj havos parol- kaj diskutadrajton en niaj kunvenoj!

Escepto: ĉar nia (unua) laborkunsido estas konfidenca, al tiu kunveno sole estas allasataj nur pagintaj membroj de I. S. A.

Vocdonrajton en ĉiuj kunsidoj havas nur pagintaj membroj de I. S. A.; en la laborkunsidoj nur estraranoj, delegitoj kaj sekciestroj (aŭ ties oficialaj anstataŭantoj).

Ĝeneralaj kunvenoj de I. S. A.

1. Laborkunsido.

(Komparu Int. Scienca Revuo kajero 4—6, paĝo 48!)
La ĉeesto de ĉiu membro havanta oficon estas urĝe necesa!

2. Ĉefkunveno.

Raportoj (administra kaj kasa); senrespondeco de la estraro; elektoj, budĝeto, programo por la nova jaro, ktp.
Scienca prelego de Prof. D-ro Kamaryt: Pri scienca divido (prepara siŭdo pri filozofia vortaro).

Sekciaj kunvenoj.

1. T. E. K. A. Gvidanto de la kunveno: D-ro Kleider (anstataŭanto de Prof. D-ro Vanverts). Raportoj ktp.
2. I. T. A. Gvidanto de la kunveno: D-ro Stromboli. Raportoj ktp.
3. Sekcio pedagogia. Ĝenerala gvidanto: S-o Degen. Internaj aferoj, raportoj ktp.: S-o Thiel. La ĝenerala programo enhavas jenajn punktojn:

- a) Mondunuigo de edukistoj
- b) Nia ĵurnalo
- c) Infangazeto
- d) Interŝanĝado (persone, materiale)
- e) Kulturhistoriaj tabeloj
- f) Lernejo kaj gepatra domo
- g) Principoj por la instrua leĝdono
- h) Senfaka instruado
- i) Ekipigo de lerneja ŝipo ĉirkaŭ la mondo
- k) Pedagogia komisiono kiel reprezentanto dum ĉiuj internaciaj kulturkonferencoj.

4. Sekcio jura. Gvidanto de la kunveno: D-ro Orihal (anstataŭanto de s-o Litauer). Raportoj ktp.
5. Sekcio kemifizika. Gvidanto de la kunveno: S-o Studokonsilisto Dühring. Raportoj ktp.
6. Sekcio biologia. Gvidanto de la kunveno: D-ro Döhler (anstataŭanto de D-ro van Emden). Raporto ktp. Detala diskuto pri la tezoj pri enkonduko de Esperanto en la Biontologio (komp. Int. Scienca Revuo, kajeroj 7—9).

Internacia Scienca Asocio
Dr. Döhler

Zittau en Saksujo.

(Laŭsitz'a Esperanto - Semajno: 2.-9. Septembro 1923).

Post la kongreso la partoprenintoj disiros en plej diversajn direktojn kaj estas certe, ke ĝuste la okazado de Universala Kongreso en Germanujo estas favora al vizito al la foirujo de Leipzig kaj Reichenberg. Kiu vizitas ambaŭ forojn aŭ almenaŭ tiun de Reichenberg ne povas eviti ius la belan orientaksan urbon Zittau, la ĉefurbon de la saksa „Laŭsitz“ kies moniaro salutas la vojaĝantojn jam de malproksime. Estas vera peko se oni preterlasas la viziton de tiu ĉi perlo en la krono de la saksaj urboj. Multaj, kiaj jam aŭdis pri Zittau, diros: „Ĉu Zittau, kiun mi konsas kiel industri-lokon, povas esti vidinda?“ Efektive oni laŭŝajne gustu pensas: ĉar Zittau vere estas grava loko de plej diversaj industri-branĉoj kun multaj grandaj teksejoj, spinejoj, ferfabrikejoj ktp; sed tamen oni konvinkigis, kiam oni venos al Zittau, ke la riĉeco je fabrikejoj neniel ĝenas la karakteron de ĝarden-urbo, kiel kiu Zittau ankaŭ estas vaste konata. Kiu elrigardas la ĉefstacidomon kaj ĝuas la harmonian aspekton de la multa verdo superŝutita de multkoloraj floroj kaj kadrumata unuflanke de belaj vilaoj kaj hoteloj kaj aliflanke de la moderna akcia societo ĉe la „Phänomen“-aŭtomobiloj kaj bicikloj, post kiu salutas la bela moniaro, iu certe iuj diras: „Ĉi tie mi restos“, se li eĉ povus prokrasti sian vojaĝon nur duonan tagon. Por ke li ne estu sola, la Esperantistaro de Zittau pendigis en la elirejon tabulon kun Esperantistaj adresoj, kiujn oni povas alvoki per la publika telefono, kiu troviĝas en la stacidomo. Kaj la diligenta kolegaro de Zittau estas volonte preta agrabligi al la vizitanto la esperinde ne mallongan tempon de lia restado.

„Nu, mi jam vidis multajn urbojn kun belaj domoj, belegaj promenadoj, antikvaj preĝejoj, kaj kion la artikolo en ET n-o 141 plue mencias. Kion novan Zittau povas ankoraŭ montri al mi krom eble la florhorligo?“ — Do bone, se vi jam ĉirkaŭvojaĝis la tutan mondon, la urbo mem eble ne plu efikos tiom je vi, kion je aliaj. Sed ĉu vi jam vidis ion, kio similas al la belega ĉirkaŭejo? Estu nomataj kelkaj nomoj, kiu hazardo fluas el la fontplumo. Jen estas la aer-kurac-lokoj, montaj kaj vintra sport-lokoj Oybin, Jonsdorf, Lückendorf, la mar-banloko Oppelsdorf, la Neisse-valo, la ĉefaj montoj de la Zittau-a moniaro Hochwald, Lausche, Töpfer, Oybin. Cetere, kion en iu montero samspeca kiel la Zittau-a oni povas ankoraŭ kompari kun la Oybin-monto? Jam estante natura strangajo pro sia formo, ĝi estas ankoraŭ pli belega per la restejo de malnova kavalaro kaj imperiestra kastelo kaj monaĥejo. La majestaj ruinoj, la surmonta tombejo, la lageto en la abismo, la romantike kuŝanta arbara teatrojo kaj la idilia vilaĝo faras unikan impreson, kiu neniam plu estas forgesebla. Multe vojaĝintaj famuloj jam konfesis tion. Ekzemple la germana grafo Molke skribis: „Tio estas la plej bela, kion mi vidis dum miaj vojaĝoj. La germana imperiestro Frederiko IIIa nomis la Oybin-monton „miraklo de Dio.“

Kelkfoje okazas iluminacio de la ruinoj kaj kantista societo de Zittau prezentas monaĥan aron, kiu kvazaŭ reviviginte venas de sur la mont-pinto, kantante monaĥajn kantojn, kaj tra la romantika klaŭstro ires en la preĝejan ruinojn. Tiu ĉi spektaklo postlasas al la rigardinto neniam plu forigeblan profundan impreson.

„La artikolo ne estu tro longa!“ pensos sinjoro redaktoro. Tial sufiĉu nur mallongaj mencioj de aliaj vidindaĵoj. Al la moniaro de Zittau aligas la okcidenta fino de la Sudetoj, la Iser-montaro, la montaro de Reichenberg, norde de Zittau kuŝas la Monta Lando de la „Laŭsitz“. En la proksimaĵo estas ankaŭ la urboj Görlitz kaj Bautzen (la „Saksa Nürnberg“). La situacio de Zittau (ĝi distancas nur tri kilometrojn de la ĉeĥoslovaka limo) estas ankaŭ favora al vizito al la Nordbohema Monta Lando. Kaj ĉiuj ekskursoj estas entreprenblaj moforte per mallonga fervoja veturado dum unu tago. Ila riĉeco ne estas priskribebla, oni venu kaj admiru mem.

Bonega okazo por ĝui tiujn ĉi miraklojn de la naturo inter multaj gesamideanoj prezentas la Laŭsitz'a Esperanto-Semajno, kies provizora programo jam parte aperis en ET n-o 141 kaj intertempe pligrandigis tene: 2. Septembro: Siataj ekzamenoj (Vidu „Germana Esperantisto“ Juni-numero).

5. „Lumbildprezentado kaj parolado de s-o. W. J. Drummond el Melbourne pri „Aŭstralio“. Ekskurso el Oybin. Vizito al la arbara teatrojo, al vidindaj ŝtono-formacioj kaj suprenirado sur la monton. Rigardado de la ruinoj. Ĉe komencigo de la nokto (ĉe sufiĉe multnombra rigardantaro) iluminacio de la ruinoj kaj monaĥar-irejo.
9. „Rigardado kaj gvidado tra la urbo. Komuna fotografado.

Krome okazos dum la semajno diversaj laŭvolaj ekskursoj en la ĉirkaŭaĵon.

Interesatoj bonvolaj aĉeti gvidlibron „Zittau kaj ĝia montero“ en la kongresa libro-vendejo. La subskribinta grupo estas volonte preta por pluaj informoj.
Saluton kaj koregan bonvenon!

Societo „Esperanto“, Zittau.
(Sufiĉa adreso.)

Kroniko.

Por servi nian legantaron per ĉiam aktuala, fidinda kaj kompleta informaro, ni bezonas sciigojn (sur posikarto aŭ aparta folieto unuflanke skribita, sed ne inter administrativaj privataj sciigoj) pri ĉiu novaĵo el la Esp. movado. Kondiĉoj: rapide, koncize, fidinde, legeble (precipe nomoj).

Landoj.

Aŭstralio.

La 21. majo la Esperanto-Klubo de Melbourne entuziasme adiaŭis s-on Drummond, forveturinte Eŭropon, kiel delegito por la XV-a.

Italujo.

Mantova. La 5. julio la Mantua Esp. Grupo inaŭguris sian propran novan side-on en Strato XX Settembre, 16. Antaŭ kvardeko da invititoj parolis la delegito de Itala Esp. Federacio pri Esperantismo kaj UEA. La sidejo estas malfermita ĉiŭespere kaj oni invitas Esperantistojn travojaĝantajn Mantova viziti ĝin.

Japanujo.

Tokio. Aligrada kurso ĉe Nippon-Esp.-Sa bone progresas sub la gvido de s-oj Ossaka, Ĉih kaj aliaj sinjoroj. Pli ol dudek fervoraj Esperantistoj kunvenas ĉiŝabate. La 11-a de aprilo bonveniga kunveno por fratindro Root, samideana ĵurnalistino el Ŭsono, estis arangita ĉe „Gakusikai.“ Kelkdek ĝeesperantistoj kunvenis por vidi tiun ĉi mondfaman pacifistinojn. La 26-an de aprilo propaganda kunveno okazis en la Unua Nacia Kolegio. S-o Junker elokvente paroladis germane. D-ro Murata kaj s-oj Inoue kaj Hori ankaŭ paroladis. Vespere „Kompa“ estis arangita en mangoĉambro kun ĉeesto de Ossaka.

Jokohama. La 24. marto, Jokohamaj samideanoj adiaŭis D-ran Ramstedt. Verda standardo fliris en frumaterna vento preĝante bonvojaĝon por nia intima amiko. Kioto. La 18. marto la unua kunsido de studentaro en nova lernejsesono okazis sub la prezido de s-oj Sakurada. Regularoj de ĉiuj grupoj estis deciditaj. La 22. marto fino Alexander vizitis tiun ĉi urbon kaj bonveniga kunveno estis arangita en la kunsedejo de Univ. Ŝia ĉarma parolado pri Bahaismo tre interesiĝis ĉeestantojn.

Nagoja. Studena Federacio bone funkcias sub gvido de s-oj Ŭguro. Nova kurso en la Teknika Kolegio akiris ĉirkaŭ 50 ĉeestantojn. Kurso sub aŭspicio de ĵurnalo Sinaĉi ankaŭ sukcesis sub gvido de s-oj Ŭguro. En la Oka Nacia Kolegio ankaŭ nova kurso komencigis kun 40 studentoj. La 26. aprilo kunveno de ĉeestintoj de la kurso okazis kaj novaj samideanoj ankore esprimis dankon al la gvidinto. Kelkaj famaj magazenoj komencis uzi nian lingvon por reklamo aŭ en montra fenestrejo.

Onomiĉi. Nova esperanta klubo fondiĝis en tiu urbo dank' al klopodo de s-o Naka.

Saseho. S-o Aŭaja, nova centro de nia movado en tiu ĉi urbo gvidas kursojn por maroficistoj kun 50 ĉeestantoj.

Jaŭata. S-o Curuga fervore propagandis dum ĵia reveno al hejmlando. Li gvidis kursojn ĉe Kokura kaj Jaŭata kun 150 ĉeestantoj. Tiel nova Esperanta grupo estas naskiginta ankaŭ en tiu ĉi parto de Kjusiu.

Asakura. Nova grupo naskiĝis en la Asakura Liceo. S-o Hori fervore arangis kaj gvidis. Ni tre ĝojas, ke liceanoj tiel fariĝas centro de kultura movado inter lokaj junuloj.

Koreo.

Sŭul (Keijo). Dank' al penado de s-o Mijamoto kurso malfermiĝis en la Korea Banko kaj nova grupo naskiĝis en tiu ĉi banko.

Hejjo. Brava batalanto s-o Ojama vojaĝis ĉi tien kaj paroladis en liceo kaj aliaj lernejoj kaj por publiko. Poste li kaj s-o Nakagaki gvidis kursojn en Kioto Virina Liceo sub aŭspicio de ĵurnalo Heinan-Mainiĉi. Okdek ĉeestantoj kun D-ro Uemura kaj in-kuistoj fervore aŭskultis lin; ni devas grandilte reporti klopodon de s-o Ojama kaj s-o Mori, ĵurnalistoj.

Jinsen. Esperanta kurso okazis en popola lernejo sub gvido de s-oj Ojama kaj Makagaki kun granda sukceso. Nova grupo naskiĝis.

Nederlando.

En Dordrecht oni starigis Esp. Klubon kun komence 17 anoj. Gvidanto: s-o B. P. Roubos.

Kunveno de la Nederlanda Unuiĝo Esperantista

„La Estonto estas Nia.“
Dimanĉon, la 8-an de julio kunvenis la Nederlanda Unuiĝo Esperantista „La Estonto estas Nia“ en Utrecht. Je la 10^{1/2} h. matene la prezidanto, s-o Isbrücker malfermis en hotojo „L'Europe“ la kunvenon kaj dediĉis kelkajn vortojn al nia morlanta Harlema pioniro, s-o Sevenhuisen, prezidanto de la Harlema grupo, senlaca batalanto por Esperanto tiel por la nacia, kiel por la internacia movado inter la instruistoj, kies samprofesiajn li estis.

La grupoj raportis pri sia agado en la lasta duonjaro laŭ tiuj raportoj oni povis konstati, ke la diversaj grupoj ankoraŭ faras multe da penoj por disvastiĝi Esperanton.

La protokolo de lasta kunveno estis legita kaj aprobita. Kiel delegito al la XV-a en Nürnberg estis elektita s-o Isbrücker; vicedelegitoj la s-oj Rutgers, v. Timmeren kaj Donker.

Pri ET la ĉefstarano komunikis, ke ĝi penos trovi en ĉiu loko, kie estas Esperantistoj varbanton por tiu gazeto, por ke kiel eble plej baldaŭ ni atingu la nombron necesan, por ke la abonprezo plimaliĝu.

La vintra kunveno estos la 20. januaro 1924 en Amsterdam.

Fermo de la laborkunsido je la 12^{1/4} h. Poste ĝis 1^{1/2} h. komuna lunĉo en sama hotojo.

Je ĝusta tempo alvenis rezervita elektra tramo, per kiu la partoprenantoj veturis al la nova parko „Oog inal“; tie estis por la partoprenantoj rezervita loko, kie ili kantis kaj gaje babilis dum la ĝuis belan vidaĵon.

Poste vizito per la sama tramo al rozarejo en Wilhelm-parko. La rozoj estis en sia plena florado. De tie oni promenis tra diversaj parkoj al la hotelo, kie oni alvenis je la 6 h. por komuna tagmanĝo.

Je la 7^h h. komencis la vesperfestoj aranĝita de la loka grupo. La gajaj mienoj kaj la aplaŭdoj pruvis, ke la vizitantoj (195, inter kiuj estis 120 neesperantistoj) estis kontentaj. Interligite al la fermo s-o Justus Tal faris pagandan paroladon por la neesperantistoj. Li riparolis la facilecon de Esperanto, nome Esperanton la rimedon por komprenado kaj fratecon inter la nacioj. Post 60 jaroj niaj nepoj ridos pri siaj nuntempaj avoj pro tio, ke ili ne uzis ankoraŭ la fidelan Esperanton. La amika adiaŭdo de la foririntoj pruvis, ke la vespero bonege sukcedis. La kvar lokaj gazetoj raportis la postan tagon tre favore kaj finis la raportojn per la vortoj: estis agrabla kaj bon-sukcesinta vespero.

Rumanujo.

III-a Rumana Esperanto-Kongreso. (Timiŝoara, 27.-30. julio.)

La rumana kronprinco kaj du ministroj protektas. La tria landa kongreso de la rumana Esperantistaro baldaŭ okazos en Timiŝoara, la historia urbo, fama kiel moderna grandurbo kun alte evoluinta industrio kaj kultura centro. La kongreso havas kiel patronon lian moŝton Carol, kronprinco de Rumanio, protektantojn en la personoj de ministroj, s-o D-ro C. Angelescu (publ. instruado) kaj s-o Const. Banu (kultoj kaj artoj), kiel honoran prezidanton, s-on generalon C. Gavanescu, komandanto de l' divizio Banata.

Partoprenantoj ĝuos 75% rabaŭton sur la rumana ŝtata kaj ŝtate administrata fervojaroj. Rumanaj gesamideanoj estas alvokataj por grandnombre ĉeesti, eksterlandanoj estas kore invitataj por ĉeesti kiel gastoj. Post la kongreso el Timiŝoara forveturos la rumana karavano al la XV-a en Nürnberg. Aligilojn kaj informojn oni petu de la prezidanto de la Organiza Komitato, s-o D-ro Jozefo Németh, advokato, IV, Bulevardul Carol 15.

Rusujo.

Barnaul, 1.7. Barnaula Esperantista Grupo dum semajno 12.-18. februaro aranĝis ekspozicion en Centra urba biblioteko. Estis elmetitaj diagramoj pri Esperanta movado, eldonadoj de Barnaula Societo, broŝuroj, ilustritaj poŝtkartoj, diversaj Esperantaj libroj kaj ĵurnaloj novaj kaj malnovaj, el Esperanta biblioteko. Ankaŭ estis elmetitaj sub devizo: „Esperanto estas pordo en ĉiujn landojn“ 180 plej karakterizaj ilustritaj poŝtkartoj, ricevitaĵi per Esperanto de fama propagandisto Serŝev.

Dum malfermo de ekspozicio s-o Kazansky faris raporton pri konstrueco, signifo kaj interrilatoj per Esperanto, Petrov — pri instruista kongreso en Genevo.

18. marto Kazansky raportis pri Esperanto en duagrada lernejo por plenanuloj.

Dum aprilo la grupo eldonis 1500 ilustritajn poŝtkartojn, 10 diversajn specimenojn kun Altajaj vidaĵoj. Ili estas vendeblaj por 2 oraj kopoj po ekzemplero.

En kvar grupoj de lernejo de III. Internacia devige estis instruata Esp. Du grupoj jam finis gramatikajn kaj du baldaŭ finos. Kursanoj organizis rondeton, kiu eldonas Esp. kursan gazeton „Verda Stelo inter ruĝaj flagoj“. Por interesi ĉiujn lernantojn la gazeto estas elpendigita sur la plej vidata loko.

Grupo havis interrilatojn kun apudaj vilaĝoj Partovsk de Barnaulo Uezdo, kie ankaŭ en lernejo de III. Internacia la direktoro Ivanovsky instruas Esperanton. Komencis kurson 60 lernantoj; nun lernas 55, el kiuj 10 donas esperon fariĝi bonaj Esperantistoj. Mankas lerniloj. Sivecka de Biskaja Uezdo (regiono) lernanta rondeto sub gvido de instruisto Lazareviĉ-Ignatiev. Sjaro-Bardinskoje de Byska Uezdo (loko estas fama per tio, ke ĝi estas unika vilaĝo en tuta Rusujo, kie estas elektra lumado en ĉiuj kabanetoj) rondeto de kultur-kleria s-o sub gvidado de Timo Feer. Ĉiuj deziras korespondi.

Grupo estas ano de Sovjetlanda Esperantista Unuiĝo kaj S.A.T. ricevas bultenojn de S.E.U. kaj Sennaciecan Revuon de 7-8 N. ankaŭ Esperanton Triumfontan kaj abonis Novan Epokon. A. Petrov, prezidanto.

Varbu komercajn anoncojn por „Esperanto Triumfonta“.

Socia Vivo.

Ĝeneralaj principoj pri organizo de laborinspektado.

La Administra Konsilantaro de la Internacia Labora Oficejo decidis melfi nur unu demandon en la tagordon de la proksima Konferenco, kiu kunvenos en Genevo en oktobro 1923. Tiu ĉi demando estas la jena: „Ĝeneralaj Principoj pri Organizo de Laborinspektado.“ Decidante melfi ĉi tiun demandon en la tagordon, la Administra Konsilantaro inspiriĝis per la Artikolo 427 de la Kontrakto de Versailles, kiu proponas, kiel unu el la principoj speciale urĝaj kaj gravaj por la reguligo de laborkondiĉoj, la jenan: „Ĉiu ŝtato devas organizi inspektan servon, en kiu partoprenos ankaŭ virinoj, por certigi la aplikon de la leĝoj kaj reguloj por la protekto de laboristoj“.

En la lasta paragrafo de la Artikolo, la Altaj Kontraktantoj deklaras ke, laŭ ilia opinio, la principoj nomitaj en la Artikolo estas taŭgaj por gvidi la politikon de la Ligo de Nacioj, kaj ke, se ili estos aprenataj de la industriaj komunumoj, Membroj de la Ligo, kaj certigataj en la praktiko de sufiĉa sistemo de inspektado, ili donos daŭrajn profitojn al la salajruloj de la mondo. Tial oni vidas, ke la Kontrakto de Versailles ne nur provadas la starigon de sistemo de laborinspektado en ĉiuj landoj, kiel unu el la plej gravaj kaj urĝaj rimedoj por la reguligo de laborkondiĉoj, sed eĉ rigardas tian sistemon, kiel necesan kondiĉon por la sukcesa apliko de ĉiuj aliaj principoj difinitaj en la Parto XIII. Ĉar la Kontrakto mem proponis la demandon pri laborinspektado, kiel unu el la demandoj traktotaj de la Internacia Labora Organizaĵo estas neeviteble, kiel la Direktoro montris en sia raportoj al la Tria Kunsido de la Konferenco, ke la Organizaĵo iam diskutos ĝin.

La graveco de la starigo de aplikanta kaj kontrolanta organizo preskaŭ egalefika en ĉiuj landoj, sentiĝas des pli, ju pli multaj el la Internaciaj Laboraj Konvencioj konfirmiĝas de pluraj Ŝtatoj. Tia organizo forigus unu el la plej fortaj kontraŭargumantoj, kiujn oni faris kontraŭ la sistemo de internacia laborleĝdono kreita de la Packontrakto, tio estas, ke la internaciaj konvencioj ne havas la saman efikon en la diversaj landoj, kiuj konfirmas ilin, tial ke ili ne estas observataj en la sama grado en ĉiu lando. Se la Konferenco starigus difinitajn principojn pri tiu demando, la Konvencioj estus aplikataj pli komplete kaj pli efike, kaj pli granda valoro aldoniĝus al unu el la plej gravaj argumentoj por internacia laborleĝdono, tio estas, ke ĝi malhelpas maljustan konkuradon.

La Internacia Labora Oficejo jam sendis al ĉiuj Registaroj demandaron rilatan al la ĝeneralaj principoj pri organizo de laborinspektado. La demandaron enkondukas detala raportoj pri la celo de laborinspektado, la devoj kaj povoj de laborinspektantoj, kaj la organiza sistemo en la plimulto el la landoj. La raportoj diras, ke la Administra Konsilantaro ne deziras proponi al la Konferenco la difinon de precizaj reguloj pri la organizo kaj agado de laborinspektado en ĉiuj landoj. Oni intencas plivole studadi la normojn sur kiuj la sistemo estas starigita, kaj la ĉiutagan laboron de la inspektantoj, en la diversaj Ŝtatoj, en la celo konstati la fundamentajn principojn, kiuj devus inspiri la organizon de sistemo por kontroli la aplikon de laborleĝdono.

Noto. — Bonvolu sendi al la Bureau International du Travail, Genevo, ekzemplerojn de gazetoj presantaj tiun ĉi komunikon.

Informservo de la Internacia Labora Oficejo.

Pacifismo.

Jam en la pasinta jaro aperis grava verko pri tiu temo en germana lingvo, tiolita „Die Friedensbewegung“. Ĝi enhavas ĉapitrojn el la plumo de kompetentuloj pri historio kaj taskoj de pacifismo. Estas montrataj la diversaj vojoj al pacifismo kaj la jamaj sukcesoj tiurilate. Unu el la ĉapitroj temas ankaŭ pri Esperanto.

En la kvara parto oni legas pri la movado en la diversaj landoj; estas ĝuste internacia kunlaborantaro, kiu sin aŭdigas tie. Ĉe la fino estas menciitaj la pacifismaj organizaĵoj en la mondo, kaj estas metitaj la diversaj dokumentoj pri Popola Ligo, Mondo-Tribunalo ktp.

D. Christaller

Internacio Trafiko.

Aerservo Manchester-Paris-Zürich.

La brita aerafrika societo Handley-Page organizas aerservon Manchester-London-Paris-Basel-Zürich (1100 km) trifoje en la semajno. La veturo daŭros 9 horojn, dum la fervojo bezonas 24 horojn. Eventuale la linio estas daŭrigota trans la Alpoj al Italio kaj Nordafriko.

Internacia Sporto.

Teniso.

La hispano Manuel Alonso venkis en la sinjora ludo en la ŝtato Illinois la mondĵaŝtrion usonanon Tilden per 8:6, 11:15, 6:3, 6:1.

Parolejo.

189. Intermikso de lingvoj kaj regionoj.

Ril. al 184.

Tre mirigita mi estis, legante en ET la artikolon de ls. „Cu Esperantisto estas sinonimo de regionismo.“ La skribinto pruvis per ĝi, ke li havas nenian komprenon pri la diferenco inter ŝtataj (kaj regionaj) kaj lingvaj limoj inter la popoloj. Eble li estas prava, ke estas iom pedante fiksi kolizon por hispanoj kaj katalunoj aparte, ĉar ambaŭ havas la samŝtatan monon. Sed parolante pri lingvoj, kiel ekzemple koncerne la diverslingvajn akademianojn, tute ne sufiĉas indiki la lingvojn per la sama nomo, kiun havas la ŝtatoj, ĉar inter ŝtataj kaj lingvaj limoj estas ja granda diferenco kaj ofte la loĝantaro de unu regno parolas du, tri aŭ eĉ pli malsaman lingvojn, dum nur unu el tiuj estas la oficiala ŝtata lingvo. Sed, kiom a'n malgranda parto de la loĝantaro parolas la neoficialan lingvon, el tio nepras ne sekvas, ke tiu parto lingve apartenas al la plimulto. Ekzemple en Britujo la oficiala lingvo estas la angla, sed kimbroj, skotoj kaj irlandanoj ja ne estas angloj! Cu iliaj lingvoj, kaj en Hispanujo la baska estas nur „ĉiel nomataj“ lingvoj, kiel ls. pretendas? Cu li ne scias, ke la tri unue nomitaj formas tute apartan branĉon, eĉ malpli parenca al la angla, ol al ĝi estas la germana? Kaj ke la baska estas neoficiala lingvo de Hispanujo, la katalunoj apartenas al la hispana aŭ kataluna? Ĉerte, la katalunoj apartenas al la hispana nomo, kiun havas la ŝtato, sed la baskoj! Kaj ekzemple en nia lando la frizoj apartenas ŝtate al Nederlando, sed ili formas apartan popleton kun propra lingvo, ne „ĉiel nomata lingvo“, ne dialekto, sed memstara lingvo.

Sed la skribinto vere tre troigas makte diferencigante inter italoj, lombardoj, piemontanoj, k. l. p. kaj svisoj, bernanoj, fiĉinanoj, genevanoj, k. l. p., ĉar krom la friula, ekzistas en Italujo nur la itala lingvo kaj en Svisio ne estas parolataj 25 kantonaj lingvoj, sed nur 4 diversaj lingvoj. Ni restu konsekvencaj; ne temas pri regionismo, sed pri lingvoj, kiujn oni ne rajtas konsideri branĉoj de la oficiala ŝtata lingvo. Haze de franco-Hispanujo, sed ne al la Hispanujo, ankaŭ k. l. p. sed kaj en Belgio flandroj kaj valonoj sin nomas belĝoj, sed ekzemple en Ĉeĥoslovakio la germanoj kaj hungaroj sin ekzemple en Ĉeĥoslovakio eĉ eĥoj, nek slovakoj estas eĥoslovakoj, ĉar Ĉeĥoslovakio estas nomata laŭ siaj du ĉefaj gentoj: la eĥa kaj slovakaj.

Regionismo eble disigis influas, sed estus maljuste ignori apartajn lingvojn sole pro tio, ke ili estas parolataj

nur de malgranda popolo en ŝtato, kie unu lingvo estas la oficiale rekonata. Ĝuste tio disigis la popolojn, ke oni ignorus la ekziston de malgrandaj nacioj en granda regno.

Aldone mi ankoraŭ volas atentiĝi pri io, kio ekster nia lando evidente ne estas sufiĉe konata, nome ke Nederlando kaj Holando ne estas precize la sama. La nomo de nia regno estas Nederlando; ni estas nederlandanoj, sed Holando konsistas nur el 2 el ĝiaj 11 provincoj kaj loĝantoj de la orientaj provincoj ne konsideras sin holandanoj.

G. J. Degeknamp, Utrecht, Nederl.

190. Ril. al 184.

En la 144-a numero de ET mi legis plendon kontraŭ la aranĝantoj de Pariza Antaŭkongreso, ĉar ili aperigis la katalunojn de hispanoj.

La plendanto estas prava laŭ mia opinio, ĉar katalunoj estas ŝtatanoj de Hispanio kaj laŭtute la kongreskotojzinoj oni fiksis por samideanoj laŭ ŝtata aparteneco kaj ne laŭ nacia.

Sed mi tamen ne povas kompreni, kial la sama plendanto postulas, ke en nia lingva Akademio la hispanlingvaj reprezentantoj reprezentu ankaŭ katalun-lingvajn ŝtatanojn de Hispanio!

Niaj akademianoj estas lingvaj reprezentantoj kaj neniel ŝtat-representantoj.

Mi demandas, ĉu ekzistas kataluna lingvo, ĉu ekzistas katalun-lingva literaturo, ĉu katalunoj kiel ŝtatanoj de Hispanio, havas katalunlingvaj-lernejojn, eĉ ĉu ekzistas kataluna nacio?

Laŭ mia opinio, se ekzistas kataluna lingvo, literaturo, lernejoj, eble eĉ la katalunoj mem rigardas sin kiel nacio, oni havas plenan rajton postuli, ke ili estu reprezentitaj same kiel aliaj lingvoj kaj nacioj en nia Akademio.

Mi estos tre dankema al miaj hispan- kaj katalun-lingvaj samideanoj, se iu donos al mi senpartian veran informon pri la hispan-kataluna rilato.

Johano Kratochvila instruisto en Sered (Slovakio.)

Bibliografio.

Nur duoble ricevitajn librojn, prospektojn k. s. ni mencias aŭ recenzas. Kiam libro aperis b'ndite, ni petas minimume unu b'nditan ekzempleron.

Prospektoj k. s.

V. Internacia Foiro en Vieno 2.-8. septembro 1923
1. Spaga prihora prospekto dukolora en Esperanto
2. reklam-slipo germana-Esperanta (eldonofitro 400 000)
3. 5-kolora aria aŝso 24 x 32 cm en Esperanto.
Haveblaj senpage de: Wiener Messe, Aktiengesellschaft, Wien VII., Museumstr. 1.

Internacia Foiro de Praha 2.-9. septembro 1923
Multkolora aŝso 20 x 30 cm en Esperanto. Adreso: Pražské Vzorové Veletrh (Esp. Fakoj) Praha.

En la mano de lerta kaj serioza propagandisto tiuj Esperanto-presajfo estis bonegaj propagandiloj.

Moolim ankielkysmyksen poros käyttämönninen ratkaisui. H. Salokannel. Parolado en finlanda lingvo: La plej bona praktika solvo de mondlingva problemo. 1 Fmk. Vaasa 1923.

„La Lumuro“ prospekto pri nove fondita perseranta gazeto politika kaj tujmoda por la intereso de la homoj, Bremen.

Aligilo por la 3-a Rumana Esperanto-Kongreso, havebla de D-ro Jozefo Németh, Bulevardul Carol 15, Timiŝoara IV.

Gazetoj.

Vegetarano, Hamburg-Fuhlsbüttel.
Literaturo, London WC 1, aprilo-junio.
La Revuo Orienta, Tokio, meĵo. Tre interesa kaj tipografie bele aranĝita gazeto de niaj japanaj samideanoj. Konkordo, Zagreb, junio.

La Interligilo de I.P.T.T., Paris XVIII, junio.
Esperanto Asocio de Estonio, Tallinn, poŝtk. 6, julio. Hektografita informilo.

Internacia Stenografisto, Issy-Seine, Franc, n-o 1.
Espero Teozofia, Praha II, 5. 6.

Corriere Balcanico-Esperantista, Bari, 30. 6. Esperanta kaj itala, Esp. teksto kun multaj strangaĵoj.
Holanda Esperantisto, Zuiphen, 14. 7. n-o 80.

Leterkesto de ET.

Samideano en Trieste. Vi sendis al ni letere 5 L sen subskribo. La anoncita pk. kun teksto por la anonceto ne jam venis. Ni petas pri ĝi.

E. M. en Stockholm kaj aliaj. — Pri la prezo de via anonceto bonvolu informiĝi el la tarifoj, kiun vi ja posedas en abonita numero 145 de ET.

INVITO! (Germanujo) La grupo Plauen en Vogilando (Germanujo) (Germanujo) ek okazos penfokoste 1924 la XII-a Germana Esperanto-Kongreso, kore invitas la mondkongresanojn al vizito de la kunvenoj okazontaj mardon, la 31. julio, jaŭdon, 9. aŭgusto kaj ĉiun postan jaŭdon de la 7-a ĝis la 10-a horo vespere en la hejmo, Gottschaldstrasse 25, III. Atentu la koncernenan anoncon!

VIII. Internacia Katolika Esperanto-Kongreso de IKUE.

Nürnberg, 28. julio ĝis 2. aŭgusto 1923.

Al niaj Samreligianoj.

La katolika Nürnberg estas bone preta saluti ĉiujn aliĝintojn gasteme kaj ĝojplene inter siaj muroj. — La festgazeto belege ilustrita estas sendpreta en la oferao Nederlando. Alvenanta kongresano povas ĝin ricevi en la akceptejo en Nürnberg kune kun la karto de loĝejo kaj kun la detala programo de ĉiuj kongresaranĝoj.

En la nomo de la prezidanto de la Katolika Germana Ligo Esperantista mi scigas, ke la ĉefkunveno de KGLE okazos jaŭdon, la 2. aŭg., posttagmeze je la 5 h. en la kongresejo (Katolika Hospitalo, Tafelhofstr. 7). La fakkunsidon de la katolikaj Esperantistoj dum la Unversala Kongreso la LKK de la XV-a fiksis por vendredo, 3. aŭg., de la 3—6 h. posttagmeze.

Al ĉiuj samideanoj „koran bonvenon“.

Stahl.

Ĉar dum la kongresa semajno nia oficejo nur estas duone okupata ni petas jam antaŭe niajn korespondantojn pacienciĝi pro la neevitebla malfruigo de necesaj respondoj. Eldonejo de ET.

Poŝtovicistoj el la tuta mondo!

Nia poŝta fakkonferenco estos en Nürnberg la 3. aŭgusto posttagmeze je la 3. h. Venu ĉiuj! Post tiu ĉi, la fervoja kaj la polica fakkunsidoj okazos ĝenerala kunsido de nia unuiga ligo, la Tutmonda Ligo de la Ordo. En ĉi tiu ĝenerala ligo kunsido renkontiĝos niaj poŝtistoj, fervoistoj, policistoj kaj aliprofesiaj membroj por:

- 1. komune preparoli unuecan reciproke helpantan propagandmanieron
2. reciproke prezenti la fakligajn estrarojn kaj formi el ili estraron, unuigonte ilin en nia unuiga ligo.

Sciigoj pri la loko, dato kaj tempo de ĉi tiu kunveno estos menciataj dum la XV-a.

Internacia Ligo de Esperantistaj Poŝtovicistoj (Llepo) Otto Reber, Super. regn. konsilisto Prezidanto.

Asocio de junaj germ. Esperantistoj, Breslau, Germ., Schleiermacherstr. 19.

Por la „junula helpo“ de A. J. G. E. ni ricevis jenajn subtenojn, por kiuj ni kore dankas. Esperantistoj, kiuj volas subteni la estontecon de Esperanto, helpu al la junularo en sia laboro. La plej malgrandajn sumojn ni kore kaj danke akceptas.

Schickfluss, Breslau 300.— gmk., E. Habellok 500.— gmk., Gerh. Habellok 700.— gmk., Deszö Stern 1000.— gmk., f-ino Valeria Kirchner 2000.— gmk., Alex Stern 1000.— gmk., W. Geppert 700.— gmk. (ĉiuj en Breslau), Junula Grupo Bremen 15800 gmk., Georg Habellok, Breslau 1000.— gmk. Junularo Leipzig 1250.— gmk., entrafé 24250.— gmk. Koran dankon al ĉiuj!

Gerh. Habellok. kassisto.

Studentoj-turistoj ĉiulandaj.

Esperantista movado estas jam tiel ampleksa, ke ni posedas diversspecajn fakajn asociojn. Sed same ni vidas, ke ĉi tiuj asocioj plejparte ne laboras tiel, kiel estus dezirinde. Tial ni ne alvenas kun propono de speciala asocio por ni, turistamaj studentoj. Tute ne. Mi sole vin petas: demandu vian turistan (studentan) asocion, ĉu ĝi starigus ĉe asocio Esperantistan sektion, se same farus la ĉsl. Studenta fako ĉe klubo de ĉsl. Turistoj. Kaj bonvolu informi la subskribinton pri la rezulto, aŭ jesa, aŭ nea. Cu ni renkontos en Nürnberg? Mi ĉeestos. Kun kolega saluto Bořivoj Benetka, Lešany 70, poŝto Nelahoseves CSR. — (Ceteraj Esperantistaj gazetoj bonvole represu. Antaŭe koran dankon!)

Negocaj informoj.

La firmao Antehmo, Manufakturo de cigaredoj kaj tabako en Zittau (Saksujo), kies posedanto mem estas Esperantisto, ĵus avizas la vendon de du specoj de Esperanto cigaredoj. La nomoj kaj envolvajoj estas leĝe protektitaj. Dum la XV-a ili estas haveblaj en Nürnberg. Re-prezentantoj estas en multaj urboj. Export-mendojn la firmao rapide kaj ekzakte plenumas. Oni atentu la anoncon en nia gazeto.

Akra falĉilo estas la sveda falĉilo „Diamant“ kun garantiita akraĵo. Plejble bona fabrikado kaj absolute plej bona kvalito. — Ni garantias! — Petu specimenon Karsnäs Lieverks A. B., Karsnäs (Svedujo).

Fumu La Esperanto-Cigaredojn „Tutmonda Esperanto“ „La verda stelo“. Cigaredomanufakturo Antehmo, Zittau (Saks.)

KONGRESANOJ! Dumvoje al aŭ de la mondokongreso ne forgesu viziti la gesamideanojn en la Vogllanda ĉefurbo Plauen (Germanujo). Kunvenoj mardon, 31. julio, ĵaŭdon, 9. aŭgusto kaj ĉiun ĵaŭdon poste en la hejmo Goitschaldstr. 25, III (angulo de Karlstrasse) de la 7-a ĝis la 10-a horo vespere. Gastoj estas ĉiam kore bonvenaj!

Plumdesegnaĵoj! Kontraŭ 2 ŝillingoj, 1 guldeno, 2 sved. kronoj, 1 peso, 1 jeno, 2 pesetoj, 2 sviss frankoj, 1 dolaro, 10 liroj per rekomendita (registrita) letero, sendas al vi ankau rekomendite Ali Akber Ehm, Esperanto-oficejo, Poŝtalfak 105, Zittau/Sa. (Germanlando).

Por nia Esperanta fako ni serĉas fidindan kaj pruvitan kompostiston. Ĉe kontentiga laboro la posteno estos daŭra kaj agrabla. Presejo T. & H. Jung, Horrem bei Kōln, Germanlando.

JUS APERIS „IDOJ DE ORFEO“ INTERESA ORIGINALA ROMANO DE H. J. BULTHUIS, L.K. Rekomendita de Esp. Lit. Asocio. — 542 paĝoj. 12 1/2 x 18 cm. Prezo: 2,35 guld. plus 0,50 guld. sendkostoj. Mendintoj ricevos la verkon post kiam ili sendis la monon. Libristoj havas rabaton! „Idoj de Orfeo“ estas libro por ĉi Esperantistoj, precipe ankau por la junularo, skolitoj, ĉiuj. Mendo ĉe la entreprenanto: La Anonima Societo „Centra Esperanto-Libreiro en Den Haag (Direktoro: F. C. Koen), Bankastraaf n-o 2-a.

Kongresanoj por la XV-a:

- 4001. Grosdev Todor, Tirnovo
4002. Guld Hersh J., Lisko
4003. Rufer Fredy, Gotha
4004. Hederich Curt, Gotha
4005. Hederich Hanna, s-ino, Gotha
4006. Tannewitz Joachim, Gotha
4007. Müller Albert, Gotha
4008. Kretsch Rudolf, Benssen
4009. Ulrich Angela, s-ino, Wien
4010. Bauer Eugen, Loersach
4011. Kiedaisch, Fürth
4012. Stadtmüller Leo, Fürth
4013. Rutgers A., Haarlem
4014. Rutgers, s-ino, Haarlem
4015. Anderson Elsie, f-ino, Edinburgh
4016. Gibson Annie, f-ino, Edinburgh
4017. Hunter Margaret, f-ino, Edinburgh
4018. Hunter George, Edinburgh
4019. Muir Mary, f-ino, Edinburgh
4020. Valentine Helen, f-ino, Edinburgh
4021. Valentine Elizabeth, f-ino, Edinburgh
4022. Rodger James, Burntisland
4023. Anderson Euphemia, f-ino, Edinburgh
4024. Taylor Helen, f-ino, Burntisland
4025. Taylor Kate, f-ino, Burntisland
4026. Rodger Elsie, f-ino, Edinburgh
4027. Shearer Lily, f-ino, Edinburgh
4028. Bell George, Edinburgh
4029. Micsesy Laszlo, s-ino, Budapest
4030. Zimmermann Elizab., s-ino, Budapest
4031. Markus Leo, Budapest
4032. Körösi Ferenc, Budapest
4033. Janecsek Josef, Budapest
4034. Gillick Michaly, Győr
4035. Meinel Karl, Elfeld
4036. Ludikova Marie, f-ino, Prerov
4037. Ludkova Bozena, f-ino, Prerov
4038. Schuppova Mar., f-ino, Prerov
4039. Goldmann Amal., f-ino, Krakau
4040. Micder Herm, Lisko
4041. Macgregor Edmond, Glasgow
4042. Schellenberger, Chemnitz
4043. Engelmann Albin, Chemnitz
4044. Lochheed, Ennetbaden
4045. Penner Dora, s-ino, Lisko
4046. Novotny Aloisie, f-ino, Dombrova
4047. Madsen Hans, Auerbach
4048. Boström Signe, f-ino, Alingsås
4049. Wetlich Mathilde, f-ino, Saaz
4050. Budeschinsky Betti, f-ino, Abwinkl
4051. Tegernsee
4052. Kreissl Marie, f-ino, Abwinkl
4053. Tegernsee
4054. Apostolowska, Abwinkl, Tegernsee
4055. Gančeva Haĝi, Tirnova
4056. Cochrane, Isabella, Dunfermline
4057. Hunter, Grace, Dunfermline
4058. Agache-Schoezer, s-ino, Paris
4059. Schloemer Clara, f-ino, Köln
4060. Donker Hendrik, Amsterdam
4061. Mak, Apab
4062. Löschel Georg, Ansbach
4063. Goossens Henriette, f-ino, Den Dungen
4064. Bihari Mor, Budapest
4065. Alegret Andrés, Valencio
4066. Capliur Balester, Valencio
4067. Vives de Capellier, s-ino, Valencio
4068. Pickel Lina, f-ino, Schwabach
4069. Meier Lina, f-ino, Schwabach
4070. Ofen Albert, Schwabach
4071. Laiho Lauri, Helsinki
4072. Thomsen Nikolaus, Bremerhaven
4073. Trillhaase B., Bremerhaven
4074. Wüst Wilhelm, Rorschach
4075. Beumgartner Ang., Rorschach
4076. Süssmann Oskar, Wien
4077. Süssmann Erna, s-ino, Wien
4078. Berger Franz, Pöggstall
4079. Berger Josef, Pöggstall
4080. Scherer Josef, Kriens
4081. Murath Max, Görgkau
4082. Pobel Marie, f-ino, Görgkau
4083. Thamm Anton, Trautenua
4084. Barodeau Albert, Mühlhausen/E.
4085. Neumann Rudolf, Swarov
4086. Doubatschew Ivan, Helsinki
4087. Vladova Ljuba, f-ino, Rusćuko
4088. Parov Aleksander, Rusćuko
4089. Butschek Alfred, Isertal
4090. Lemmerhofer Anton, Leoben
4091. Lemmerhofer Maria, s-ino, Leoben
4092. Gamberasio Rag., Seriate
4093. Gamberasio Luisa, s-ino, Seriate
4094. Müntzing Karl, Gelle
4095. Rotondo Giovanni, Bari
4096. Wüch Augusta, Preschen
4097. Baskin Israel, Tallin
4098. Selge Ernst, Tallin
4099. Randsepp Ernst, Tallin
4100. Ali Khan Hussain, Indien
4101. Merekill, Helga, Tallin
4102. Juik Jahan, Tallin
4103. Muurmeisä Valerian, Narva
4104. Gauch Friedrich, Frankfurt a. M.
4105. Gauch, s-ino, Frankfurt a. M.
4106. Touuta Kundi, Baden Schw.
4107. Böhner Willi, Heidenau
4108. Knoll Richard, München
4109. Frienberger Josef, Wiesbaden
4110. Schmidt auf Altenstadt, s-ino, SheYregg
4111. Po'incac Paole, Zagreb
4112. Chocholaty Franz, Karlsbad
4113. Tehagg Janos, Llypest
4114. Kreuz Oszkär, Budapest
4115. Rosenfeld Otto, Prag
4116. Harl Marie, s-ino, Hainburg
4117. Scherhorn Johann, Skäre
4118. Kolllein Anna, f-ino, Vellanda
4119. Krach Mex, Nürnberg
4120. Taicas Beras, Smeling
4121. Mizroch Cipa, Panevezys
4122. Radin Freida, f-ino, Panevezys
4123. Grabite Olga, f-ino, Panevezys
4124. Druk Ester, f-ino, Panevezys
4125. Berkman Izrael, Panevezys
4126. Egoni Elisa, f-ino, Sampierdarena
4127. Basterra Mathilde, f-ino, San Sebastian
4128. Döring Hilde, f-ino, Nürnberg
4129. Döring Frieda, f-ino, Nürnberg
4130. Lechner Hans, Nürnberg
4131. Braungart Josef, Nürnberg
4132. Wesely Karl, Wien
4133. Friedl Karl, Wien
4134. Wagner Josef, Wien
4135. Pichler Heinrich, Wien
4136. Neubauer Leopold, Wien
4137. Moravetz Karl, Wien
4138. Hemel Mizzi, Wien f-ino,
4139. Schlüter Carl, Dortmund
4140. Ravyč Zoja, Prag f-ino,
4141. Ivanusko Ivan, Prag
4142. Weber Otto, Linden-Dahlhausen
4143. Vaupel August, Linden-Dahlhausen
4144. Pulkinnen Yaino, Reesjärvi
4145. Novak Rudolf, Pilsen
4146. Reinhardt Fritz, Elfeld
4147. Rosenwald Kurt, Nürnberg
4148. Mathies Günther, Dresden
4149. Hübel Josef, Preschen
4150. Tauto Roberto, Leipzig
4151. Stratner Dina, f-ino, Fürth
4152. Rabenstein Else, f-ino, Fürth
4153. Dossler Bab., f-ino, Fürth
4154. Pistor Hans, Fürth
4155. Dirnova Anna, f-ino, Prag
4156. Scheer Rezsö, Budapest
4157. Männich Wilhelm, Magdeburg
4158. Salenning Johann, Steinfeld
4159. Müller Milli, f-ino, Zwißtau
4160. Ogurek Paul, Nürnberg
4161. Niculescu I., Bukarest
4162. Niculescu Victoria, Bukarest
4163. Popovici Stefania, f-ino, Bukarest
4164. Popovici M., Bukarest
4165. Tilg Juliska, f-ino, Timiŝoara
4166. Tyroler Jenö, f-ino, Timiŝoara
4167. Tyroler Hedwig, f-ino, Timiŝoara
4168. Tyroler Josef, Timiŝoara
4169. Paytas Josef, Nadlac
4170. Halasi Arpad, Carri-Nari
4171. Steinfeld Izidor, Bukarest
4172. Ce Andreo, Bukarest
4173. Deutsch Johanna, f-ino, Arad
4174. Račev Ljuben, Pleven
4175. Cankov Asen, Pleven
4176. Grantarov, Pleven
4177. Štepa Paulo, Lazen Poděbrady
4178. Ondrova Andela, s-ino
4179. Ondrova Otakar
4180. Heinrich Adolf, Garritz
4181. Coučeva Irena, f-ino, Halle
4182. Parvanova Z'adka, f-ino, Halle
4183. Zankoff Zanka, Halle
4184. Kojundrev Ivan, Halle
4185. Angelova Angelina, f-ino, Halle
4186. Dudulova Kuoja, f-ino, Halle
4187. Duhlosh Paul, Schwiebus
4188. Suomi Viktoro, Helsinki
4189. Rosenwald Hans, Nürnberg
4190. D-ro Aronshon Zygmont, Krakau
4191. Hentschel Gertraud, f-ino, Falkenstein
4192. Mitterhofer Wilh., Wien
4193. Duhlosh Hedel, f-ino, Schwiebus
4194. Zerber H. M., Whiltharh
4195. Gee Mario, f-ino, Ruedersfeld
4196. Appleby W. M., Cheltenham
4197. Gordon Georg, London
4198. Asquith Reb., f-ino, Reighley
4199. Longstoff Jean, f-ino, Reighley
4200. Cubiss Hannah, f-ino, Reighley
4201. Burridge Minnie, f-ino, Reighley
4202. Dyson Harry, Oxenhope
4203. Dyson Ernst, Oxenhope
4204. Wood Emily, s-ino, Torquay
4205. Wood William, Torquay
4206. Seins James, Brighton
4207. Little Florence, f-ino, Hove
4208. Birskit John, Moor Row
4209. Laycock James, Grosshille
4210. Metcalf Jessie, f-ino, Golders Green
4211. Dingslag Joseph, London
4212. Hawkins Edgar, London
4213. Franklin Mayo, f-ino, London
4214.
4215. Thomas H. Moy, f-ino, London
4216. Evans T. E., f-ino, London
4217. Wildisch Elizabeth, s-ino, Hasting
4218. Siephus Frank, Arden
4219. Ebnch Karoline, f-ino, Pilsen
4220. Schmidt Willi, München
4221. Pessinger Georg, München
4222. Fisher Annie, s-ino, Pentonhook
4223. Hardcastle Iora, s-ino, Wandhill
4224. Hardcastle William, Windhill
4225. Baldwin Smith Ella, f-ino, Bany
4226. Pugmire Sydney, St. Anstieil
4227. Taylor Clarice, f-ino, Coventry
4228. Taylor Edgaro, Kettering
4229. Fiddian Dorothy, f-ino, Bedford Park
4230. Isaac Charles, London
4231. Moscheles Marg., s-ino, London
4232. Course John, Coventry
4233. Gwen Clary, f-ino, Bromborough
4234. Collegan Henry, Bromborough
4235. Metcalf Ethel, f-ino, Golders Green
4236. Sierba Josef, Olomouc
4237. Bohanus Jaroslav, Slezka Ostrava
4238. Franco Enzo, Padova
4239. Kortschik Marie, f-ino, Iserihl
4240. Angst Hans, Iserihl
4241. Pattinson Thomas, Gateshead
4242. Pattinson Jean, s-ino, Gateshead
4243. Loiffelder Johann, Saalfelden
4244. Prenze Helmuht, Nürnberg
4245. D-ro Heesko Theodor, Leoben
4246. Seelig Josef, Wien
4247. Windisch Marha, f-ino, Wien
4248.—4277. Rumanaj Semideanoj
4278. Heybal Meta, Disch, Gabel
4289. Janak Jaroslav, Svatonovice
4280. Ranft Walter, Radebeul
4281. Rantl Else, s-ino, Radebeul
4282. Gäßler Dorle, f-ino, Köln a. Rh.
4283. Teschke P., Köln a. Rh.
4284. Lique Hélène, f-ino, La Varenne
4285. Keiv Thanauom, Sofia
4286. Scholz Kurt, Aachen
4287. Lindou Sigrid, f-ino, Hörsholm
4288. Boubon Marcel, Orleans
4299. Boubon Germaine, s-ino, Orleans
4290. Lecomte Germaine, f-ino, St. Jean-le-Blanc
4291. Jahier Mathe, f-ino, Olivet-Loire
4292. Jahier Georges, Olivet-Loire
4293. Meunier Madeleine, f-ino, Orleans
4294. Dur Antonine, s-ino, Orleans
4295. Ciribini Angelo, Milano
4296. Sala Ida, s-ino, Milano
4297. Ciribini Rosa, s-ino, Milano
4298. „Larbestro“ Milano
4299. Prener Rudolfine, f-ino, Graz
4300. Meier Walter, Altona

Sole la ĉiutagaj kongres-numeroj de „Esperanto Triumfonta“ rapide kaj detale raportos pri la XV-a. Aĉetu ET en nia kiosko en Nürnberg!

Ni serĉas kunlaborantojn Esperantistajn en ĉiuj landoj. Korespondon en germana aŭ Esperanta lingvoj. Spar- und Credit-Aktien Gesellschaft Berlin S. W. 47.

Kiu ne jam aliĝis, aliĝu tuj!